

# marimer

## Eau de mer 22% Nez bouché - Rhume



**(FR)** Notre nez, premier filtre pour les microbes, est exposé à de nombreux agresseurs. Après avoir pénétré dans les cellules de la muqueuse, ils s'y multiplient. C'est ainsi que les 1ers signes du nez bouché, de l'écoulement nasal et des éternuements apparaissent.

Contre ces symptômes le 1er geste est de préserver le nez des sécrétions pathogènes. Le nettoyage du nez aide la muqueuse nasale à retrouver ses fonctions de défense et permet ainsi au nez d'assurer sa fonction respiratoire.

**MARIMER 22% Nez bouché - Rhume**, produit naturel, est une solution hypertonique d'eau de mer stérile et microdiffusée naturellement riche en sels minéraux et oligo-éléments marins.

Le spray nasal **MARIMER 22% Nez bouché - Rhume** est conseillé chez l'enfant et l'adulte pour le nettoyage et la décongestion des fosses nasales par effet osmotique notamment en cas de rhume, de nez bouché ou encore lors de soins post-opératoires.

Ce dispositif médical est doté d'un système de valve poche et d'un gaz propulseur, qui assurent une bonne protection de la formule (absence de contaminations extérieures).

Le procédé de microdiffusion de **MARIMER 22% Nez bouché - Rhume** couplé à l'eau de mer hypertonique facilite l'évacuation des sécrétions nasales.

### COMPOSITION

100 % eau de mer diluée hypertonique stérile (équivalent à 22 g/L de sels).

### INDICATIONS

Le spray nasal **MARIMER 22% Nez bouché - Rhume** est conseillé en cas de :

- Nez bouché,
- Rhume,
- Soins post-opératoire\* après chirurgie nasale.

\* Etude clinique menée sur 120 personnes âgées de 18 à 65 ans ayant subi des chirurgies correctives des cloisons nasales, chirurgie endoscopique des sinus et ablation des polypes nasaux. Personnes évaluées à J1, J7 et J14. Etude démontrant une réduction de la moitié des symptômes à J7 pour les personnes ayant subi une chirurgie correctrice des cloisons nasales ou une chirurgie endoscopique des sinus, et à J14 pour les personnes ayant subi une ablation des polypes nasaux.

### POSOLOGIE

1 à 2 pulvérisation(s) par narine, 1 à 3 fois par jour selon les besoins.

### MODE D'EMPLOI

- Incliner la tête sur le côté.
- Introduire délicatement l'embout dans la narine et pulvériser **MARIMER 22% Nez bouché - Rhume** dans la narine supérieure.
- Répéter l'opération avec l'autre narine.
- Redresser la tête pour laisser s'écouler les mucosités, puis essuyer l'excédent ou se moucher.

### PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Laver l'embout à l'eau chaude savonneuse après chaque utilisation. Rincer et essuyer.

### MANIFESTATIONS INDÉSIRABLES

Des sensations de picotements ou d'irritations transitoires peuvent apparaître en début d'utilisation.

### MISES EN GARDE

Ne pas dépasser la date limite d'utilisation indiquée sur l'étui/le flacon.

Ne pas utiliser chez les prématurés.

Pour une utilisation chez les personnes atteintes de maladies entraînant un rétrécissement des voies aériennes (ex : asthme,...), demandez conseil à votre pharmacien ou votre médecin.

Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'eau de mer.

### CONDITIONS DE CONSERVATION

Attention. Récipient sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50°C/122°F.

**TENIR HORS DE LA PORTÉE ET DE LA VUE DES ENFANTS.**

STERILE A



0459  
Année / Jaar / Jahren : 2007.



Laboratoires  
**GILBERT**



Laboratoires Gilbert,  
928, Avenue du Général de Gaulle  
14200 Hérouville Saint-Clair - FRANCE

Distribué en Belgique et Luxembourg par :  
Verdeeld in België en Luxemburg door :  
Verteilt in Belgien und Luxemburg durch :  
Groupe Bateau Prodisephar B-7680 Lessines



**(NL)** Onze neus, eerste filter voor microben, wordt blootgesteld aan talloze agressoren. Deze vermenigvuldigen zich in de cellen van het slijm-vlies. Zo ontstaan de eerste symptomen van een verstopte neus, lopende neus en niezen. Het eerste wat we tegen deze symptomen kunnen doen, is de neus vrijwaren van pathogene secreties. Door de neus te reinigen, kan het neusslijmvlies zijn verdedigende functie weer opnemen en kan de neus zijn respiratoire functie herstellen.

**MARIMER 22% Verstopte neus - Verkoudheid**, een natuurlijk product met microdiffusie-spray, is een hypertoonische oplossing van steriel zeewater, natuurlijk rijk aan mariene mineraalzouten en spoorelementen.

De neusspray **MARIMER 22% Verstopte neus - Verkoudheid** is aanbevolen bij kinderen en volwassenen voor de reiniging en ontzwellung van neusholten door het osmotisch effect, met name bij verkoudheid, verstopte neus of voor postoperatieve zorgen.

Dit medisch apparaat is uitgerust met een sprayventiel en drijfgas die een goede bescherming van de formule garanderen (afwezigheid van externe contaminaties).

Het microdiffusieprocedé van **MARIMER 22% Verstopte neus - Verkoudheid** in combinatie met hypertoonisch zeewater vergemakkelijkt de afvoer van nasale secreties.

#### **SAMENSTELLING**

100% verdund hypertoonisch steriel zeewater (equivalent met 22 g/l zouten).

#### **INDICATIES**

De neusspray **MARIMER 22% Verstopte neus - Verkoudheid** is aanbevolen bij:

- Verstopte neus,
- Verkoudheid,
- Postoperatieve\* zorgen na nasale chirurgie.

\* Klinisch onderzoek gevoerd bij 120 personen van 18 tot 65 jaar die corrigerende chirurgie aan het neustussenschot, endoscopische chirurgie en ablatie van nasale poliepen hebben ondergaan. Personen geëvalueerd na 1, 7 en 14 dagen. Uit het onderzoek blijkt een afname van de helft van de symptomen na 7 dagen voor personen die corrigerende chirurgie aan het neustussenschot of een endoscopische operatie aan de sinussen hebben ondergaan, en na 14 dagen voor personen die een ablatie van nasale poliepen hebben ondergaan.

#### **POSOLOGIE**

1 tot 2 verstuving(en) per neusgat, 1 tot 3 keer per dag, naar behoefte.

#### **GEBRUIKSAANWIJZING**

- Buig het hoofd opzij.
- Breng het opzetstuk zachtjes in het bovenste neusgat en verstuf **MARIMER 22% Verstopte neus - Verkoudheid** in het bovenste neusgat.
- Herhaal dit aan het andere neusgat.
- Zet het hoofd weer recht op de slijmen te laten afvloeien en veeg overtollig slijm weg of snuit de neus.

#### **VOORZORGSMAATREGELEN**

Was het opzetstuk met warm water en zeep na ieder gebruik. Spoel en droog het af.

#### **ONGEWENSTE EFFECTEN**

Voorbijaande kriebelingen of irritaties kunnen aan het begin van het gebruik optreden.

#### **WAARSCHUWINGEN**

Niet gebruiken na de uiterste gebruiksdatum op de verpakking/het flacon. Niet gebruiken bij prematuren. Voor gebruik bij personen met aandoeningen waarbij de luchtwegen vernauwen (bijv. astma,...), vraag raad aan uw apotheker of arts. Niet gebruiken bij overgevoeligheid aan zeewater.

#### **BEWARING**

Let op. Houder onder druk: kan springen onder invloed van warmte. Buiten de invloed van warmte, warme oppervlakken, vonken, open vlammen en iedere andere ontstekingsbron houden. Niet roken. Niet doorboren of verbranden, zelfs na gebruik. Beschermen tegen zonlicht. Niet blootstellen aan een temperatuur hoger dan 50 °C/122 °F.

**BUITEN HET BEREIK EN ZICHT VAN KINDEREN BEWAREN.**



**(DE)** Unsere Nase ist der erste Filter für Bakterien und ist zahlreichen Aggressoren ausgesetzt. Nachdem die Bakterien in die Zellen der Nasenschleimhaut eingedrungen sind, vermehren sie sich dort. So treten die ersten Anzeichen einer verstopften Nase, Nasensekret läuft ab und Sie müssen niesen.

Gegen diese Symptome können Sie zunächst die Nase vor krankhafter Sekretion bewahren. Die Reinigung der Nase unterstützt die Nasenschleimhaut, ihre Verteidigungsfunktion wieder zu erhalten und ermöglicht so der Nase, ihre Atemfunktion sicherzustellen.

Das Naturprodukt **MARIMER 22% Verstopfte Nase - Erkältung** ist eine sterile, hypertoonische Meersalzlösung mit Mikrozerstäuber und natürlich reich an Mineralsalzen und marinen Oligoelementen.

Das Nasenspray **MARIMER 22% Verstopfte Nase - Erkältung** wird zur Reinigung und Befreiung der Nasennebenhöhlen durch Osmosewirkung bei Kindern und Erwachsenen empfohlen, besonders bei Erkältungen, verstopfter Nase oder auch zur postoperativen Pflege.

Dieses Medizinprodukt ist mit einem aus Ventil und Treibgas bestehenden System ausgerüstet, wodurch die Formel geschützt wird (es können keine Bakterien von außen eindringen).

Die Anwendung durch Mikrozerstäuber von **MARIMER 22% Verstopfte Nase - Erkältung** in Verbindung mit hypertoonischem Meerwasser erleichtert das Abführen von Nasensekret.

#### **ZUSAMMENSETZUNG**

100 % sterile, hypertoonische Meersalzlösung (entspricht 22 g/l Salz).

#### **INDIKATIONEN**

Das Nasenspray **MARIMER 22% Verstopfte Nase - Erkältung** wird empfohlen bei:

- Verstopfter Nase,
- Erkältung,
- zur post-operativen Pflege\* nach der Nasenchirurgie.

\* Klinische Studie an 120 Personen im Alter zwischen 18 und 65 Jahren nach einer Korrektur der Nasenscheidewand, einer Nebenhöhlenendoskopie und der Entfernung von Polypen. Die Bewertung erfolgte am 1., 7. und 14. Tag. Bei den Personen, bei denen eine Korrektur der Nasenscheidewand oder eine Nebenhöhlenendoskopie durchgeführt wurde, zeigt die

Studie am 7. Tag, und bei den Personen, bei denen Polypen entfernt wurden, am 14. Tag eine Reduzierung der Hälfte der Symptome.

#### **DOSIERUNG**

1- bis 3-mal täglich nach Bedarf 1 - 2 Sprühdosierungen in jedes Nasenloch geben.

#### **ANWENDUNG**

- Den Kopf zur Seite drehen.
- Den Zerstäuberkopf sanft in die obere Nasenöffnung einführen und **MARIMER 22% Verstopfte Nase - Erkältung** einsprühen.
- Denselben Vorgang bei der anderen Nasenöffnung wiederholen.
- Den Kopf anheben, damit der Schleim ablaufen kann. Anschließend abtupen oder die Nase schnäuzen.

#### **VOORSICHTSMASSNAHMEN**

Reinigen Sie den Zerstäuberkopf nach jeder Anwendung mit warmem Wasser und etwas Spülmittel. Gründlich abspülen und trockenreiben.

#### **UNERWÜNSCHTE NEBENWIRKUNGEN**

Zu Beginn der Anwendung können vorübergehende Brennen oder Irritationen auftreten.

#### **WARNHINWEIS**

Das auf der Verpackung / dem Flakon angegebene Verfallsdatum darf nicht überschritten werden. Nicht bei Frühgeborenen anwenden. Im Fall der Anwendung bei Personen mit Krankheiten, mit welchen eine Verengung der Atemwege einhergehen (z. B. Asthma,...), fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Nicht bei Meerwasser-Überempfindlichkeit verwenden.

#### **HINWEISE ZUR AUFBEWAHRUNG**

Achtung: Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Nicht durchstechen oder verbrühen, auch nicht nach Gebrauch. Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C/ 122 °F aussetzen.

**AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.**